

Emergencias en caso de explosión o atentado terrorista

Bombing or Explosion Emergencies

A bombing or an explosion can occur in any place. Bombs are used to cause fear and harm.

Plan ahead to help limit the effects of a bombing:

- Know your work, school and community disaster plans.
- Have a plan for getting out of the area and contacting family.
- Know of different places to receive medical care.

If you suspect someone is going to set off a bomb or a bomb is nearby:

- Leave the area right away.
- Consider personal safety at all times.
 - Follow your work, school, community and family disaster plans for leaving the building and the area.
 - Help others who are hurt or need help leaving the area.
 - Stay away from damaged buildings to avoid falling debris.
- Call 911 after you have safely left the area if police, fire and emergency squads have not arrived.
- Go to a hospital or clinic away from the event, if you need medical care, but your injuries are not serious.

Un atentado terrorista o explosión puede ocurrir en cualquier lugar. Las bombas se usan para causar temor y daño.

Planifique con anticipación para ayudar a limitar los efectos de un atentado terrorista:

- Conozca los planes en caso de desastre de su lugar de trabajo, escuela y comunidad.
- Tenga un plan para salir del área y comunicarse con su familia.
- Conozca diferentes lugares donde recibir atención médica.

Si sospecha que alguien va a detonar una bomba o que hay una bomba cerca:

- Abandone el área de inmediato.
- Tenga presente en todo momento la seguridad personal.
 - Siga los planes en caso de desastre de su lugar de trabajo, escuela y familia para abandonar el edificio y el área.
 - Ayude a otras personas que estén heridas o que necesiten ayuda a evacuar el área.
 - Manténgase lejos de edificios dañados para evitar ser alcanzado por los escombros.
- Llame al 911 después de haber dejado el área de manera segura si no ha llegado la policía, los bomberos o una brigada de emergencia.
- Diríjase a un hospital o a una clínica lejos del evento, en caso de que necesite atención médica y sus lesiones no sean graves.

- Follow directions from state and local officials.
- Be alert for additional threats.

Seek medical care right away if you have:

- A head injury
- Broken bones
- Burns
- Bleeding that you cannot stop
- Eye injuries
- Trouble breathing
- Trouble walking or using an arm or leg
- Stomach, back or chest pain
- Vomiting or diarrhea

Less Serious Injuries

After a disaster, hospital and doctor offices are very busy treating life threatening injuries. Serious injuries are treated first and then minor injuries are treated. If your injuries are not serious, go to a clinic or hospital farther away from the event. This may take more travel time but you will get faster care. Less serious injuries may include:

- A cough
- A rash or burning skin
- An injury to a joint such as the ankle, wrist or shoulder
- Hearing problems
- Injuries that:
 - › Become more painful
 - › Have redness
 - › Have swelling
 - › Do not improve after 48 hours

- Siga las indicaciones de los funcionarios locales y estatales.
- Esté atento a amenazas adicionales.

Busque atención médica de inmediato si presenta:

- una lesión en la cabeza
- fracturas
- quemaduras
- sangrado que no puede detener
- lesiones oculares
- dificultad para respirar
- dificultad para caminar o usar un brazo o pierna
- dolor de estómago, de espalda o en el pecho
- vómitos o diarrea

Lesiones menos graves

Luego de un desastre, los hospitales y consultas médicas están muy ocupados tratando lesiones de riesgo vital. Las lesiones graves son tratadas primero y luego se tratan las lesiones menores. Si sus lesiones no son graves, diríjase a una clínica u hospital lejos del evento. Esto puede demorar más pero recibirá atención más rápido. Las lesiones menos graves pueden incluir:

- Tos
- Irritación o ardor en la piel
- Lesión en una articulación, como el tobillo, muñeca u hombro
- Problemas auditivos
- Lesiones que:
 - › son cada vez más dolorosas
 - › presentan enrojecimiento
 - › presentan hinchazón
 - › no mejoran luego de 48 horas

Limited Information

After a disaster, hospital staff often cannot answer the phones and track each person they are treating. They may not be able to provide information right away about loved ones. Having a communication plan and telephone numbers for your family will help you locate family members during a disaster. An out of town contact may be the best contact person during an emergency since a local contact may also be involved in the event or local phone services may not be working. The American Red Cross can also help you locate a missing loved one during a disaster.

Información limitada

Luego de un desastre, el personal del hospital a menudo no puede contestar los teléfonos y hacer un seguimiento de todas las personas a las que se está atendiendo. Es posible que no puedan brindar información inmediatamente acerca de los seres queridos. Tener un plan de comunicación y números de teléfono para su familia lo ayudará a localizar a sus familiares durante un desastre. Es posible que un contacto fuera de la ciudad sea la mejor persona de contacto durante una emergencia ya que puede que un contacto local también haya sido afectado o que los servicios telefónicos locales no estén funcionando. La Cruz Roja Americana (American Red Cross) también lo puede ayudar a localizar a un ser querido perdido durante un desastre.